

Programme Schedule 活動時間表

HOME Sub-Centre Sham Shui Po (SSP)
深水埗分中心

Programme Name活動名稱	Date日期	Time時間	Venue地點	Responsible Staff 負責同事
Classes and Courses				
Daily Life Chatting in Cantonese A (I)	25 Apr – 6 Jun 2020 (Every Sat)	10:15am-12:15pm	HOME Sub-centre (SSP)	Miss Apple & Miss Sumera
Daily Life Chatting in Cantonese B (I)		6:30pm - 8:30pm		
Daily Life Chatting in Cantonese C (I)	21 Apr – 9 Jun 2020 (Every Tue)	2:00pm – 4:00pm		
Daily Life Chatting in English D (I)				24 Apr – 5 Jun 2020 (Every Fri)
Tutorial P1-P3	5 May – 30 Jun 2020 (Every Tue & Thu)	6:30pm – 8:00pm		Miss Apple & Miss Sana
Tutorial P4-P6				
Tutorial S1-S3	2 Jun – 30 Jun 2020 (Every Tue & Thu)			
Computer Class (I)	26 Apr – 24 May 2020 (Every Sun)	12:30pm – 2:00pm		Miss Apple & Miss Sumera
Computer Class (II)	31 May – 28 Jun 2020 (Every Sun)			
Integration Programme				
Job Fair	12 Jun 2020 (Fri)	2:00pm – 4:00pm	HOME Sub-centre (SSP)	Miss Sally & Mr Hamad
Study Tour - Aquaponics farm	30 May 2020 (Sat)	2:00pm – 5:30pm	Ping Che	Miss Sally
Community Tour – Tai O visit	10 May 2020 (Sun)	9:00am – 4:00pm	Offsite	Miss Blaire
Interest Class – Embroidery	20 Apr - 11 May 2020 (Every Mon)	1:30pm – 3:00pm	HOME Sub-centre (SSP)	Miss Blaire
Family Outing – Picnic Day	17 May 2020 (Sun)	10:00am – 5:00pm	Offsite	Miss Blaire
Social Harmony Programmes				
Street Exhibition	Apr – Jun 2020	TBC	Offsite	Miss Sally & Mr Hamad
Let's party! Eid Mubarak in 2020	6 Jun 2020 (Sat)	2:00pm – 4:00pm	HOME Sub-centre (SSP)	Miss Sally
Girls Fitness Class	7 & 14 Jun 2020 (Every Sun)	10:30am – 12:00nn		Miss Blaire
Maths Learning Group	4 – 25 May 2020 (Every Mon)	5:00pm – 7:00pm		
Youth Unit				
Triumph High in my Dreams!	31 May 2020 (Sun)	2:00pm - 4:00pm	HOME Sub-centre (SSP)	Miss Sally
A Hunt of the Lost Treasure: A guided tour at Sham Shui Po	7 (Sun) & 13 Jun 2020 (Sat)	4:30pm - 6:00pm		
Teenage Mutual Support Group – Exercise Time	3 – 31 May 2020 (Every Sun)	10:00am – 5:00pm		Offsite
Exploration Tour – Tai Po Cycling	23 May 2020 (Sat)	10:00am – 5:00pm		
Football Training Session 2	12 – 26 Apr 2020 (Every Sun)	10:00am – 12:00nn		
Cricket Training Session 1	18 Apr – 30 May 2020 (Every Sat)	12:30pm – 3:30pm		

Programme Schedule @ Mobile Centre*

活動時間表：多元文化共融流動服務車*

Programme Name	Innovative Programme – Multi-functional Mobile Car
Date and Time	Apr – Jun 2020
Location	18 Districts in Hong Kong
Programme Description	1. Enquiry and referral service 2. Community resources exhibitions 3. Cultural workshops 4. Computer classes 5. Children corner 8. Chinese Medication and health check services

From time to time, HOME Centre organizes different culturally featured activities to promote cultural diversity and community inclusion. Please contact us at 3610 4418 (YTM Centre) or 3610 4428 (SSP Sub-Centre) for more information.

HOME Centre舉辦不同的特色文化活動，以推廣多元文化及社區融和。詳情請致電 3610 4418 (油尖旺中心) 或 3610 4428 (深水埗分中心) 查詢。
*Subject to Change without Prior Notice

About Us 關於中心

The Home Affairs Department commissioned New Home Association to establish the HOME Support Service Centre for Ethnic Minorities in Yau Tsim Mong and a sub-centre in Sham Shui Po.

With its missions to promote racial harmony and facilitate the integration of ethnic minorities into Hong Kong community, HOME Centre provides a wide range of services, which include Language Classes; Tutorial Classes; Computer Classes; Family Outings; Interest Classes; Employment Support Service; Volunteer Service; Youth and School Projects; Integration Programmes; Social Harmony Programmes; Counseling Service; Emergency Fund and Scholarship.

民政事務總署委託新家園協會在油尖旺區成立HOME少數族裔人士支援服務中心及在深水埗成立分中心，為少數族裔人士提供一系列的支援服務，以促進種族和諧及協助他們盡早融入香港社區。這些服務包括中英語文課程、功課輔導班、電腦班、參觀活動、興趣班、就業支援服務、義工服務、青少年和學校項目、共融活動、社會和諧活動、諮詢和輔導服務、緊急援助基金和獎學金。

Homey, originated from the word "Home", means pleasant, domestic and warm. We hope that through this newsletter, which provides news and information about our centre's activities and community resources to our ethnic minority friends, will make them feel like home while living in Hong Kong.

HOMEY是源自HOME (家) 的字詞，意指滿足、家園和溫暖。我們希望透過報導中心和社區有關少數族裔的資訊，讓少數族裔朋友們感受社區和香港帶來「家」的溫暖。

Join Us 加入我們

HOME Centre Membership is free of charge. After becoming our member, you can enjoy both HOME Centre's and New Home Association's services and benefits of New Home Association. Please contact our staff for details.

申請成為HOME中心會員是免費的。成為會員後，可同時享用HOME中心及新家園協會會員服務及福利。詳情請向中心職員查詢。

We are actively recruiting volunteers from different cultural backgrounds including local and ethnic groups. If you are willing to spend your time and enthusiastic about serving the community, please join us!

我們現正積極招募不同文化背景包括本地和少數族裔的義工。只要您願意奉獻您的時間服務社會，請即報名成為本會義工。

Contact Us 聯絡我們

HOME Centre (YTM) (油尖旺中心)

Address 地址：Shop B, G/F and 1/F, Sun Wah Building,
73 Battery Street, Yau Ma Tei, Kowloon
九龍油麻地炮台街73號順華大廈地下B舖及1樓

Telephone 電話：3610 4418

Fax 傳真：3590 4642

OPENING HOURS：Tuesdays - Sundays (9am - 9pm)

開放時間：星期二至日(早上九時至晚上九時)

** Mondays & Public Holidays Closed

** 星期一及公眾假期休息

HOME Sub-Centre (SSP) (深水埗分中心)

Address 地址：Shop A, G/F, 130 Kiu Kiang Street,
South Ocean Building, Sham Shui Po, Kowloon
九龍深水埗九江街130號南洋大廈地下A舖

Telephone 電話：3610 4428

Fax 傳真：3590 4643

OPENING HOURS：Thursdays - Tuesdays (9am - 9pm)

開放時間：星期四至二(早上九時至晚上九時)

** Wednesdays & Public Holidays Closed

星期三及公眾假期休息



In this newsletter, we cover "Noah's Ark Fun Day", in addition to programme reviews. Also, upcoming activities are not to be missed!

You are cordially invited to register for our coming activities through our website (www.nhahome.hk). Please also follow us on Facebook (www.facebook.com/NHAHOME Centre).

今期我們將會介紹「挪亞方舟同樂日」，及本中心的活動花絮。當然，各位亦不要錯過即將舉行的活動！

我們也誠邀你透過中心的網站(www.nhahome.hk)登記參加即將推出的活動。若要留意我們的最新消息，亦可前往我們的Facebook專頁(www.facebook.com/NHAHOME Centre)。

Noah's Ark Fun Day 挪亞方舟同樂日

In December and January, HOME Centre organized several family outings to Noah's Ark Hong Kong which is sponsored by Rainbow Foundation. 290 ethnic minority members had joined in total. During the visit, participants walked around Ark Expo and e-Planet and learnt the messages of environmental conservation. On top of that, participants also visited Solar Tower and discovered more about the sun and the solar system. In general, all participants thought the programme was meaningful and intriguing. They enjoyed the family time there.



十二月及一月期間，在Rainbow Foundation的支持下，HOME中心舉辦了數次親子旅行到訪香港挪亞方舟。總參與人數多達290名少數族裔會員。參加者遊覽了方舟博覽館和夢想地球，學習到保護環境的重要性。除此之外，參加者也參觀了太陽館，探索了太陽及銀河系的奧秘。整體以言，參加者均反映活動具意義和有趣，他們也很享受家庭樂。



Programme Review

Singing Team 歌唱隊

Busking is a new experience to ethnic minority youth. HOME Sub-centre (SSP) singing team attended regular training and performed in front of the public as well. Busking helps ethnic minority youth build their self-confidence and improve Chinese language proficiency. All participants felt very proud of themselves.



Kindergarten English Story Telling Group 幼兒英文故事小組

With the support of Principal Chan Free Tutorial World, HOME Centre (YTM) organized English story telling activity for kindergarten group. In every session, participants read story, sang song and learnt English vocabularies together. Reading can be fun!

Say NO to plastics, please! 請向塑膠說不!

In mid-January, HOME Sub-centre (SSP) designed a two-session environmental education programme for ethnic minority youth with Hong Kong Association of Youth Development. In the first session, participants received an interactive talk regarding plastic pollution. In the second session, participants went to Tsuen Wan District and collected polystyrene and polyethylene plastics in both indoor and outdoor wet markets. All participants showed strong interest in the topic of environmental protection.

Youth Overnight Camp 青年營

HOME Centre Youth Unit organized an overnight camp for ethnic minority youth at Wong Yi Chau Youth Camp in late December. Our participants demonstrated their courage and confidence in tackling various challenges. They also helped and showed care to teammates as well as built mutual trust with each other. Our participants had a great time and they wish to join similar activities in the near future.

Youth Enlightening Programme 青少年創新計劃

HOME Centre (YTM) is sponsored by Home Affairs Department to organize an extra innovative programme – "Be An Explorer, Make a Difference" Youth Enlightening Programme for ethnic minority youth with a view to promoting positive youth development, strengthening social support network and facilitating early social integration. Participants expressed feeling or thought about themselves and family through expressive art training. Participants also improved self-confidence and communication skill through Community Walk and interview.

Discover Chinese New Year 認識中國新年

Learning Chinese does not mean boring. Through interesting activities, ethnic minorities can learn Chinese in a fun way. During Chinese New Year, HOME Sub-centre (SSP) organized Spring Festival couplets (Fai Chun) classes for ethnic minorities. Also, we invited participants to try festive food and learn Chinese vocabularies. Besides, under the tutor's guidance, participants finished a valuable artwork together.

Government Corner

預防肺炎及 呼吸道傳染病 Prevention of Pneumonia and Respiratory Tract Infection

- 經常保持雙手清潔
Always keep hands clean
- 先蓋廁板再沖廁
Put the lid down before flushing
- 定期注水入U型隔氣
Add water to the U-traps regularly
- 打噴嚏或咳嗽時用紙巾掩蓋口鼻
Cover your mouth and nose with tissue paper when sneezing or coughing
- 如出現病徵，應立即戴上口罩及看醫生
Wear a mask and seek medical advice promptly if unwell
- 口罩要完全覆蓋口、鼻和下巴
Fully cover your nose, mouth and chin with mask

同心抗疫 Together, We Fight the Virus!

為預防新型冠状病毒在社區散播，我們必須同心抗疫
To prevent the spread of novel coronavirus in the community, we all need to work together

- 避免到人多的地方
Avoid crowds
- 留在家中工作
Work from home
- 留在家中
Stay at home
- 避免社交聚會
Avoid social gatherings
- 避免握手
Avoid shaking hands with others
- 避免聚餐
Avoid meal gatherings

更多防疫資訊 For more information on fighting the virus:
衛生防護中心網站 www.chp.gov.hk
衛生防護中心Facebook專頁 fb.com/CentreforHealthProtection
衛生防護中心專線 2833 0111

Programme Schedule 活動時間表

HOME Centre Yau Tsim Mong (YTM)
油尖旺中心

Programme Name活動名稱	Date日期	Time時間	Venue地點	Responsible Staff 負責同事
Classes and Courses				
Daily Life Chatting in Cantonese A (II)	26 Apr – 7 Jun 2020 (Every Sun)	11:00am – 1:00pm	HOME Centre (YTM)	Miss Apple & Miss Rama
Daily Life Chatting in Cantonese B (II)	22 Apr – 10 Jun 2020 (Every Wed)	10:00am – 12:00nn		
Daily Life Chatting in Cantonese C (III)	23 Apr – 4 Jun 2020 (Every Thu)			
Daily Life Chatting in Cantonese D (III)	24 Apr – 5 Jun 2020 (Every Fri)			
Daily Life Chatting in English E (II)	21 Apr – 9 Jun 2020 (Every Tue)			
Daily Life Chatting in English F (III)	23 Apr – 4 Jun 2020 (Every Thu)	1:00pm – 3:00pm		
Daily Life Chatting in English G (II)	26 Apr – 7 Jun 2020 (Every Sun)	2:30pm – 4:30pm		
Tutorial P1-P3(A)	5 May – 9 Jun 2020 (Every Tue & Fri)	5:00pm – 6:30pm		Miss Apple & Miss Rajina
Tutorial P1-P3(B)				
Tutorial P4-P6	6 May – 11 Jun 2020 (Every Wed & Thu)	6:30pm – 8:00pm		Miss Apple & Miss Santosh
Tutorial S1-S3	5 May – 9 Jun 2020 (Every Tue & Fri)			
Computer Class (I)	26 Apr – May 24 2020 (Every Sun)			
Computer Class (II)		6:00pm – 7:30pm		
Computer Class (III)	31 May – Jun 28 2020 (Every Sun)	4:30pm – 6:00pm		
Computer Class (IV)		6:00pm – 7:30pm		
Integration Programme				
Elderly Exercise Class	17 Apr - 5 Jun 2020 (Every Fri)	12:30pm - 2:00pm	HOME Centre (YTM)	Miss Anna & Miss Santosh
Interest Class – Art Painting Workshop	3 May - 28 Jun 2020 (Every Sun)	11:30am – 1:00pm		
Advanced Make-up Training	18 Apr – 16 May 2020 (Every Sat)	2:00pm – 4:00pm		Miss Sally & Miss Sehrish
Social Harmony Programmes				
Eid Party 2020	6 Jun 2020 (Sat)	4:00pm – 7:00pm	HOME Centre (YTM)	Miss Anna & Miss Sehrish
Parent Thankful Day	21 Jun 2020 (Sun)	2:00pm – 4:00pm		Miss Anna & Miss Miryam
Youth Unit				
Youth Cantonese Class Season 1	Apr to May 2020	2:30pm - 4:00pm	HOME Centre (YTM)	Miss Li & Miss Sehrish
Youth Painting	12 - 26 Apr 2020 (Every Sun)			
Enhancement Programme for Ethnic Minorities				
Beginning Yoga – Part I	22 Apr – 20 May 2020 (Every Wed)	10:00am-11:00am	Tsim Sha Tsui	Miss Wings & Miss Santosh
Beginning Yoga – Part II	27 May – 10 Jun 2020 (Every Wed)			Miss Wings & Miss Sehrish